

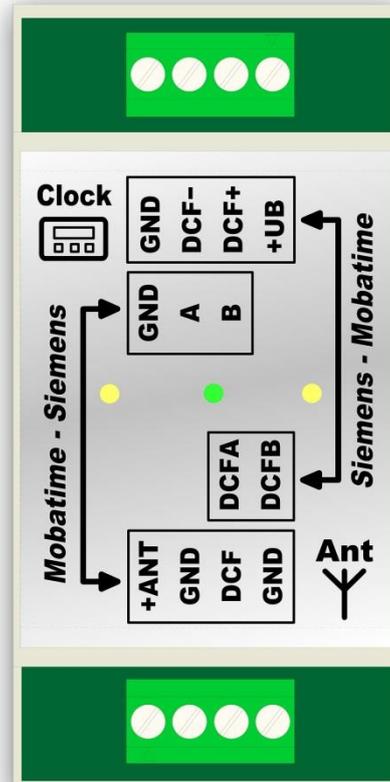
Installations- und Betriebsanleitung

SIEMENS GNSS Interface

Artikel Nr. 131239

Antennensignal-Anpassung zwischen Produkten unterschiedlicher Hersteller

- Dual-Interface zur Verbindung einer Hauptuhr mit einer GPS-Antenne unterschiedlicher Hersteller
- Variante A: Siemens Masterclock TC100 bzw. TC400 synchronisiert mit Antenne Mobatime GNSS 4500.
- Variante B: Mobatime Masterclock DTS 41xx synchronisiert mit Antenne Siemens GPS 2000.
- Konvertierung der Eingangsspannung auf entsprechendes Antennenspannungsniveau.
- Konvertierung der Antennen-Signalströme und deren Logikpegeln.
- Funktionsanzeige über 3 Status-LED's (verwendungszweckabhängig leuchten jeweils deren 2 Anzeigen)



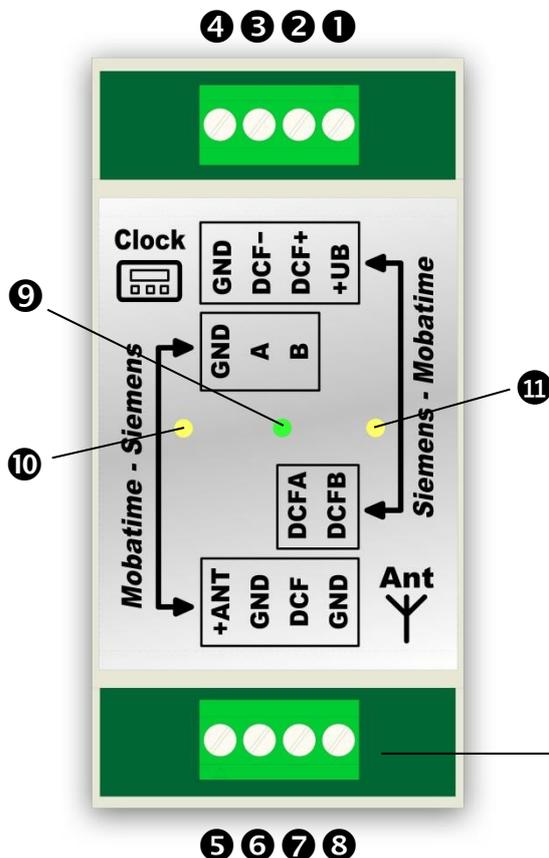
Hinweise zur Bedienungsanleitung

1. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Angaben können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
2. Diese Bedienungsanleitung wurde mit grösster Sorgfalt erstellt, um alle Einzelheiten hinsichtlich der Bedienung des Produktes darzustellen. Sollten Sie dennoch Fragen haben oder Fehler in der Anleitung entdecken, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.
3. Wir haften nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch die Verwendung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
4. Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und benutzen Sie das Produkt erst dann, wenn Sie alle Angaben für Installation und Bedienung richtig verstanden haben.
5. Die Installation darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal durchgeführt werden.
6. Diese Publikation darf weder reproduziert, noch in einem Datensystem gespeichert oder in irgendeiner Weise übertragen werden, auch nicht auszugsweise. Das Copyright liegt mit all seinen Rechten bei BÜRK MOBATIME GmbH, D-78026 VS-Schwenningen und MOSER-BAER AG – CH 3454 Sumiswald / SWITZERLAND.



Anschlüsse / Funktion

1	Masterclock	+ UB	DTS 41xx: Verbindung Klemme „ VB “ nom.24VDC / < 100mA
2		DCF+ B	DTS 41xx: Verbindung Klemme „ DCF IN+ “ TC100/400: Verbindung Klemme „ RADIO CLOCK B “
3		DCF- A	DTS 41xx: Verbindung Klemme „ DCF IN- “ TC100/400: Verbindung Klemme „ RADIO CLOCK A “
4		GND	DTS 41xx: Verbindung Klemme „ GND “ TC100/400: Verbindung Klemme „ RADIO CLOCK GND “
5	Antenne	+ANT	GNSS 4500: +Speisung (Farbe: gelb oder grün, siehe Ant.-Anschlüsse)
6		GND	GNSS 4500: -Speisung (Farbe: gelb oder grün, siehe Ant.-Anschlüsse)
7		DCF DCFA	GNSS 4500: +DCF (Farbe: weiss) GPS 2000: +Speisung/DCF (Farbe: weiss oder braun)
8		GND DCFB	GNSS 4500: -DCF (Farbe: braun) GPS 2000: -Speisung/DCF (Farbe: weiss oder braun)
9	Anzeigen	Speisung	grün: Speisung O.K.
10		Signal	gelb: DCF Signal (verlöscht im Sekundentakt für 100-200ms) Variante: Siemens Masterclock – Mobatime Antenne
11		Signal	gelb: DCF Signal (leuchtet im Sekundentakt für 100-200ms) Variante: Mobatime Masterclock – Siemens Antenne



Wichtig

Die Klemmen sind doppelt belegt, was pro Interface nur eine Konvertierung zulässt.

Das heisst, entweder:
„**Siemens zu Mobatime**“
oder
„**Mobatime zu Siemens**“

Antennenanschlüsse

GPS 2000

Anschlüsse sind unpolarisiert
braun: DCFA oder DCFB
weiss: DCFA oder DCFB

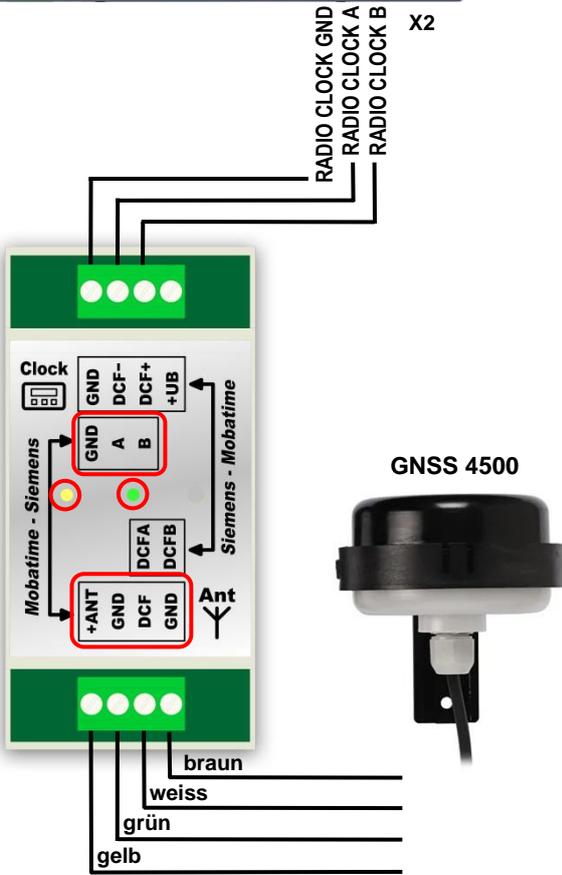
GNSS 4500

gelb +ANT / grün GND: = UTC
grün +ANT / gelb GND: = MEZ
weiss: +DCF
braun: -DCF

Anwendungs-Beispiele

Variante A:

Siemens Masterclock TC100 bzw. TC400 synchronisiert mit Antenne Mobatime GNSS 4500

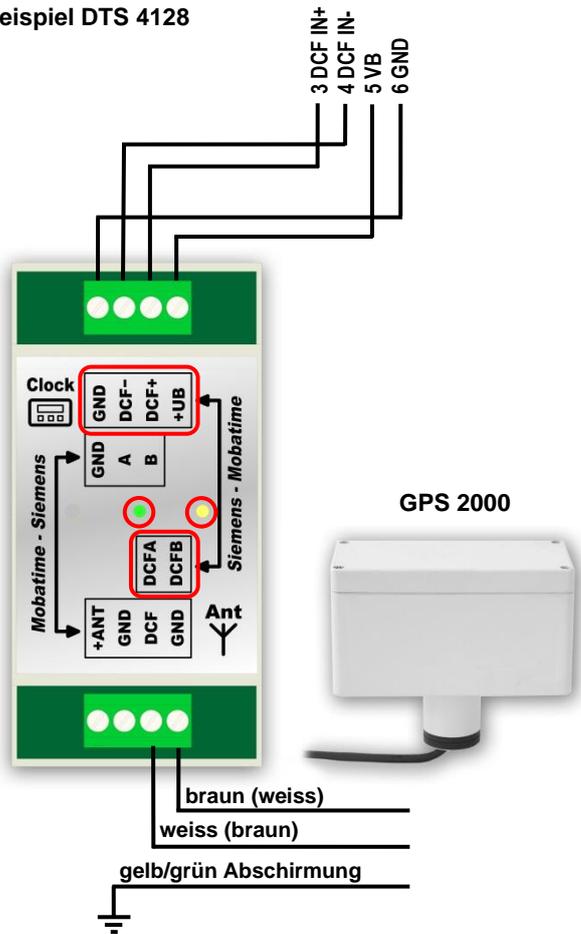


Variante B:

Mobatime Masterclock DTS 41xx synchronisiert mit Antenne Siemens GPS 2000



Beispiel DTS 4128



Aufstartverhalten: Gelbe LED leuchtet generell und verlöscht kurz im Takt von 5 Sek.

Betrieb: Gelbe LED verlöscht im Sekundentakt für 100-200ms.

Anmerkung: In der dargestellten Verdrahtung wird von der Antenne GNSS 4500 ein DCF-Protokoll mit UTC-Zeitformat ausgegeben.

Aufstartverhalten: Gelbe LED blitzt im Takt von 2 Sek. kurz auf.

Betrieb: Gelbe LED blinkt im Sekundentakt für 100-200ms kurz auf.

Anmerkung: Die Kabel „weiss und braun“ der Antenne GPS 2000 sind unpolarisiert und somit auch umgekehrt anschliessbar.

Allgemeiner Hinweis:

In beiden Beispielschaltungen fehlt die Darstellung entsprechender Blitzschutz-Massnahmen. Empfehlung zu GNSS 4500: Art.-Nr. 202154 Blitzschutzbox SP 4500

Technische Daten

	Siemens GNSS Interface
Eingangsspannung (DC ab TC100 / 400)	40-60V
Eingangsspannung (DC ab DTS 41xx)	15-30V
Ausgangsspannung (ANT GPS 2000)	nom. 40V
Ausgangsspannung (ANT GNSS 4500)	nom. 30V
Strom (TC 400 – GNSS 4500)	ca.40mA
Strom (DTS 41xx – GPS 2000)	ca.80mA
Interne Sicherung	100mA (selbstregenerierend)
Signalstrom (DCF) TC 400	20mA \pm 10%
Signalstrom (DCF) DTS 41xx	14mA \pm 10%
Durchlaufverzögerung Signal IN - OUT	<100ns (PPS-Flanke)
Temperaturbereich	-20 .. +70°C
Masse L x B x H	94mm x 48mm x 60mm
Montageart	DIN-Schiene 35mm
Gewicht	150g

Headquarters/Production Sales Worldwide

MOSER-BAER AG | Spitalstrasse 7 | CH-3454 Sumiswald
Tel. +41 34 432 46 46 | Fax +41 34 432 46 99
moserbaer@mobatime.com | www.mobatime.com

Sales Switzerland

MOBATIME AG | Stettbachstrasse 5 | CH-8600 Dübendorf
Tel. +41 44 802 75 75 | Fax +41 44 802 75 65
info-d@mobatime.ch | www.mobatime.ch

MOBATIME SA | En Budron H 20 | CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. +41 21 654 33 50 | Fax +41 21 654 33 69
info-f@mobatime.ch | www.mobatime.ch

Sales Germany/Austria

BÜRK MOBATIME GmbH
Postfach 3760 | D-78026 VS-Schwenningen
Steinkirchring 46 | D-78056 VS-Schwenningen
Tel. +49 7720 8535 0 | Fax +49 7720 8535 11
buerk@buerk-mobatime.de | www.buerk-mobatime.de